

[Text]

paper very quickly with you and then, because it has not been possible to translate, he is going to suggest. . . This paper in effect reviews the second reading debate and some of the points raised by members during the debate as to the points we should be considering as a committee.

On other occasions staff have prepared questions for members to ask witnesses. Because of the problem of translation, there will not be any suggested questions at this stage, but as he reviews this verbally and very quickly he may cover the suggested questions. You can see from the paper what questions to put to the minister today and other witnesses.

Mr. Tobin (Humber—St. Barbe—Baie Verte): First of all, Mr. Chairman, it is indeed a delight to see you back in your erstwhile position as the most articulate, intelligent, fair and objective chairman that any committee on Parliament Hill ever had, of course.

The Chairman: Remember—

Mr. Tobin: Mr. Chairman, having said that, I wonder as a matter of procedure, because I know the minister is coming at 10 a.m., whether we would not dispose. . . I understand the steering committee met with the first report on setting time limits on witnesses, and second, on the contract covering Mr. Cuthbertson, so that could be done now. Third, if the steering committee has considered it and has agreed, we could dispose of the question of quorum. That way our time is open-ended, until such time as the minister shows up, with respect to the presentation by David on the research document.

The Chairman: I am in your hands. I did not want to get in any long debate—

Mr. Tobin: Mr. Chairman, I certainly did not either, but if the steering committee met and there is agreement on all these matters, I would not anticipate a debate, but rather a simple series of motions. Then we know our time is open from then until the minister arrives. Our backs are not to the wall.

Mr. Angus (Thunder Bay—Atikokan): Mr. Chairman, on a point of order, has the House changed the rules regarding the drafting of committees while we are in session?

The Chairman: They have not really, so I guess you are right.

Mr. Angus: I think we should change the rules, but until we do. . .

The Chairman: I am glad you raised the point of order. I agree. Perhaps we should do something about that with a recommendation to the liaison committee, but we can discuss that later. —So, Mr. Tobin, your point is to dispose of the steering committee.

Mr. Tobin: I think so, Mr. Chairman. The only matter I would like to have an explanation on is the question of quorum and whether or not that was discussed in steering committee.

[Translation]

très brièvement après quoi, comme il n'a pas été possible de le traduire, il va. . . en fait, ce document porte sur certains points soulevés au cours du débat en deuxième lecture et que le Comité devrait examiner.

Il est déjà arrivé que notre personnel prépare des questions à poser aux témoins. À cause du problème de traduction, nous ne vous fournirons pas de liste de questions pour le moment, mais il peut vous en proposer quelques-unes verbalement. Vous verrez, dans ce document, quelles sont les questions à poser à la ministre aujourd'hui, ainsi qu'aux autres témoins.

M. Tobin (Humber—St. Barbe—Baie Verte): Tout d'abord, monsieur le président, je suis ravi de vous voir de retour, car vous êtes le président le plus brillant, le plus intelligent, le plus juste et le plus objectif qu'un comité parlementaire ait jamais eu.

Le président: Souvenez-vous. . .

M. Tobin: Cela dit, comme je sais que la ministre doit venir à 10 heures, je me demande si nous ne pourrions pas. . . Si j'ai bien compris, le comité de direction s'est réuni pour fixer le temps imparti aux témoins et pour discuter du contrat de M. Cuthbertson. Troisièmement, si le comité de direction s'est mis d'accord sur la question du quorum, nous pourrions régler cela aussi. Ainsi, David pourra nous présenter le document de recherche jusqu'à l'arrivée de la ministre.

Le président: Je m'en remets à vous. Je ne voulais pas que nous nous lancions dans une longue discussion.

M. Tobin: Monsieur le président, moi non plus, mais si le comité de direction s'est réuni et s'est mis d'accord sur ces questions, je ne m'attends donc pas à une discussion, mais plutôt à une simple série de motions. Nous pourrions ensuite discuter jusqu'à l'arrivée de la ministre. Nous avons tout notre temps.

M. Angus (Thunder Bay—Atikokan): Monsieur le président, la Chambre a-t-elle modifié le Règlement au sujet de la convocation des comités pendant la session?

Le président: Pas vraiment, donc je suppose que vous avez raison.

M. Angus: À mon avis, il faudrait modifier le Règlement, mais en attendant. . .

Le président: Je me réjouis que vous ayez soulevé la question. Je suis d'accord. Peut-être devrions-nous faire une recommandation à ce sujet au comité de liaison, mais nous pourrions en discuter plus tard. Par conséquent, monsieur Tobin, vous voulez en finir avec les questions examinées au comité de direction.

M. Tobin: Oui, monsieur le président. Je voudrais simplement savoir si le comité de direction a discuté ou non de la question du quorum.